

## Sumário

Ana M. Carvalho: *Introdução* 1

### ÁFRICA

John Lipski: *Os primeiros contatos afro-portugueses: implicações para a expansão da língua* 11

Perpétua Gonçalves e Feliciano Chimbutane: *Assimetrias da mudança linguística em situação de contacto de línguas: o caso do português e das línguas bantu em Moçambique* 31

Hildo Honório do Couto: *O Português e o crioulo na Guiné-Bissau* 53

Nicolas Quint: *As formas divergentes em cabo-verdiano santiaguense* 67

Liliana Inverno: *A transição de Angola para o português vernáculo: estudo morfossintáctico do sintagma nominal* 87

### AMÉRICA

Fernanda Ferreira: *Marcadores de plural no português brasileiro e no crioulo cabo-verdiano* 107

Maria Marta Pereira Scherre e Anthony Julius Naro: *Sobre as origens estruturais do português brasileiro – o garimpo continua* 131

Charlotte Emmerich e Maria da Conceição de Paiva: *Português xinguano: origem e trajetória* 153

Christina Abreu Gomes: *Aquisição do subsistema de preposições no português em contato no Xingu* 165

Tânia Alkmim: *Itinerários lingüísticos de africanos e seus descendentes no Brasil do século XIX* 177

Paulino Vandresen: *Estudo comparativo do bilingüismo em duas áreas de colonização alemã* 199

## VI

Ronice Müller de Quadros: *Políticas lingüísticas e bilingüismo na educação de surdos brasileiros* 215

Magdalena Coll: *Bilingüismo sem diglosia: O português e o espanhol no norte do Uruguai no século XIX* 237

Virginia Andrea Garrido Meirelles: *O português da fronteira Uruguai-Brasil* 257

## ÁSIA

Alan N. Baxter: *O Português em Macau: Contato e assimilação* 277

## EUROPA

Luzia Domínguez: *A Realidade sociolingüística galega. "Recuperação" e prestígio lingüístico* 313

Mário J. Herrero Valeiro: *O labirinto ortográfico galego: das propostas de padronização aos usos públicos quotidianos* 337

António Gil Hernández: *Uma análise dos "princípios" e "esixencias" a fundarem as normas ortográficas e morfolóxicas do idioma galego* 359

**AUTORES** 385